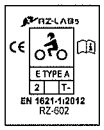
EN

INFORMATION NOTICE

The CE Marking on your body armor for off-road motorcycling use means that it has been submitted to the EU-Type Approval Certification process in accordance with the requirements of the European Regulation (EU) 2016/425 and has been granted a 2nd CAT. PPE = Personal Protective Equipment against medium risks.

The performances of your body armor and the its inner protectors have been verified by RICOTEST Notified Body nr. 0498 (Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Verona - Italy) on the basis of a laboratory testing procedure performed following the technical requirements of the Technical Standards of reference: EN 1621-1:2012.

DECLARATION of CONFORMITY: http://www.acerbis.com

CE MARKING EXPLANATION: **It is very important that each rider choose the correct level of protection, according to accident risks he faces, his driving style and motorcycling discipline.**	CE	The "CE" means that the product satisfies the essential health and safety requirements of the Regulation (EU) 2016/425, Annex II
	Company name, trademark address, info and website	**ACERBIS ITALIA SPA** **Via Serio 37 – 24021 Albino (BG) – Italy** **PHONE: +39(0)35773577 - FAX: +39(0)35773570** **www.acerbis.com**
	Item designation	P035 JACKET
Shoulder protector Art. RZ-603  **Elbow protector Art. RZ-602** 	Pictogram provided by EN 1621-1:2012, to indicate: - use (motorcycling), - type of protector (suitable for S: shoulder, E: elbow and forearm, H: hip, K: knee and tibia K+L: knee upper and middle tibia, L: leg below protector K:), - protector dimension type expressed by TYPE A: smaller for small riders, TYPE B: larger for large riders, - impact protection level (1 or 2) * - OPTIONAL symbols T+ and/or T- to indicate that the protector can give protection even at high and/or low temperature (impact tested in lab respectively at -10°C and/or at +40°C) * LEVEL 1 = impact force transmitted average value ≤35 kN; no single impact force transmitted shall exceed 50 kN; this level gives a lower protection but the protector is more light and comfortable to wear for any kind of motorcycling activity LEVEL 2 = impact force transmitted mean value ≤20 kN; no single impact force transmitted shall exceed 30 kN; this level gives a higher protection but is heavier to wear and less comfortable. The reference standard is set out under the pictogram	
	please read carefully Information Notice.	
MATERIALS AND MANUFACTURING	All materials used both natural or synthetic, as well as the applied processing techniques, have been chosen to meet the requirements expressed by the European technical standards in terms of safety, ergonomics, comfort, solidity and innocuousness.	
USE for which the protector is intended	The protector function, when used and worn correctly, is to reduce injuries risk, limiting the forces transmitted in case of motorcycle incident with fall and impact against an obstacle. The protective device described in this Information note is strictly limited to off-road motorcycle use This product is developed for stand-alone use. Always use it under/together with other Certified P.P.E. intended to protect other parts of the body and suitable sports garment (such as boots, helmet, gloves etc.)	

HAZARDS against which some protection is given	Some of the hazards that the impact protector will protect against: prevention of some laceration and abrasion that may occur when hitting the ground or road surface after falling from a motorcycle and likely reduction in the severity of contusions, lacerations and fractures, when the protector covers that part of the body.
HAZARDS against which protection is NOT given:	This protector cannot guarantee protection against traumas caused by bending, twisting, torsions or traumas caused by extreme movements, and cannot prevent crushing as the result of striking an object; high energy impacts on the chest or abdomen, and severe bending forces such as when the torso strikes an upright post.
WARNINGS and USE LIMITATIONS	- No protector can guarantee a total protection from all possible impacts - Motorbike riding is an inherently dangerous activity - Always follow the specific use instructions of this body-armor protector - Do not use this protective device for other uses, improper handling may seriously reduce the protection provided - For the temperature of use, it is recommended that the protector is not exposed to high or low temperatures; climatic variations such a temperature increasing can dramatically reduce the protection offered by the device
CHECK PRIOR USE	Before using this protector, make sure it is in good condition. In case of visible damages like breaches, unstitching, etc. it shall be replaced. The protector works properly only when in good conditions and correctly positioned: the level of protection remains as long as the protectors keep their original characteristics, therefore, it is important that no modifications or repairs are made: do not tamper with your protectors. If the fixing means consist of strips, straps, elastic bands or other, they must be verified in their efficiency and sealing. If their closure is Velcro, you should be checked for wear and tightness.
PERFORMANCES **EN 1621-1:2012**	Laboratory tests confirm that the protector satisfies the requirements of EN 1621-1:2012 Technical Standards. The level of protection is based on the impact force transmission performance. The protection level is based on the impact force transmission performance. Method: impact testing at 50 J/ flat impactor or kerbstone at standard ambient conditions repeated after hydrolytic ("wet") treatment. OPTIONAL tests (if claimed): at high temperature (+40°C) and/or at low temperature (-10°).

Type of protector	Impact energy transmission methods	Impact force transmission	Protection type/level
EN 1621-1:2012	50 J (flat impactor)	mean value ≤35 kN single strike area A ≤ 35kN single strike area B, C ≤ 50kN	Level 1
		mean value ≤20 kN single strike area A ≤ 20 kN single strike area B, C ≤ 30kN	Level 2

CARE, MAINTENANCE, STORAGE	- Remove dirt on the protectors with a damp cloth only. - Do not use solvents or other chemicals to clean the protector. - Do not paint the protector. - Do not leave exposed to direct sunlight. - Do not leave exposed to high or low temperatures. - Never tamper with the device in any of its parts. - Do not bend or twist the device; as such actions constitute an improper use for which the article was not designed; this may cause, in fact, the loss of the protecting characteristics or breakage. - When not in use, the protector must be stored in a dry and ventilated place - Avoid storing the device so that its own weight is concentrated in a few points of support.

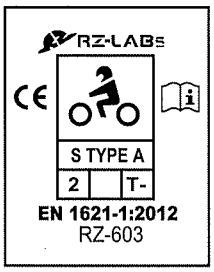
ACERBIS

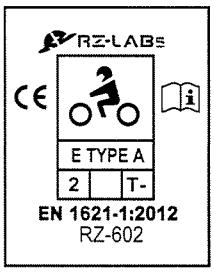
INFORMATION NOTICE

P035 JACKET

ACERBIS ITALIA S.P.A
Via Serio, 37 - 24021 Albino (BG)

ACERBIS.COM





TESTED EN 1621-1:2012

	- After use leave dry it in a ventilated place, at room temperature; do not use dryer or other heating means. When in doubt on protector efficiency, it should be returned to point of sale for professional inspection. If the protector is damaged, or if there is any doubt about its condition it should be replaced immediately. Complaints or replacement requests for which it has been established improper use, will not be accepted.
FIT & ERGONOMICS	In order to fully benefit from the protection offered by this body armor and its inner protectors, you should ensure that the fit of the garment meets the following criteria: 1) no discomfort is caused by the garment when you are in your usual riding position and that you are easily able to reach controls. 2) that the impact protectors are sited over the areas they are designed to protect. It is necessary that the device is adherent to the body. The correct positioning of the protection devices provided with independent means of support will be ensured by a good coupling between its shape and the anatomical area shape to be protected. In all cases, means are provided to maintain the device effectively in contact with the body. If the fixing means are constituted by belts, straps, elastic bands or other, these must be correctly fastened before use of the protector, so that the device is idle and does not create impediments. If the closure is in Velcro, you should periodically check the wear of the same and keep it clean to promote efficiency.
	In any case, the best way to choose the correct product is To TRY it for correct fitting before purchasing.
Duration and Disposal instructions	At the end of your protectors useful life be sure not discard them in natural environment: please follow your local/national environmental regulations and discard them in appropriate dumping areas. Further information regarding these regulations can be obtained from your local authorities.

PERICOLI contro i quali viene fornita una certa protezione	Alcuni dei pericoli da cui la protezione antiurto protegge: prevenzione di lacerazioni e abrasioni che possono verificarsi quando si colpisce il suolo o la superficie stradale dopo una caduta da una motocicletta e probabile riduzione della gravità di contusioni, lacerazioni e fratture, quando la protezione protegge quella parte del corpo.
PERICOLI contro i quali NON è fornita protezione:	Questo protettore non può garantire la protezione contro i traumi provocati da flessioni, torsioni o traumi provocati da movimenti estremi, e non può impedire lo schiacciamento conseguente all'urto con un oggetto; impatti ad alta energia sul torace o sull'addome e forti forze di flessione come quando il busto colpisce un palo verticale.
AVVERTENZE e LIMITAZIONI D'USO	- Nessun protettore può garantire una protezione totale da tutti i possibili impatti - La guida della moto è un'attività intrinsecamente pericolosa - Seguire sempre le istruzioni d'uso specifiche di questa protezione antiproiettile - Non utilizzare questo dispositivo di protezione per altri usi, un utilizzo improprio può ridurre gravemente la protezione fornita - Per quanto riguarda la temperatura di utilizzo, si raccomanda che il protettore non sia esposto ad alte o basse temperature; variazioni climatiche come l'aumento della temperatura possono ridurre drasticamente la protezione offerta dal dispositivo
VERIFICARE L'UTILIZZO PRIMA	Prima di utilizzare questa protezione, assicurarsi che sia in buone condizioni. In caso di danni visibili come rotture, scuciture, ecc. dovrà essere sostituito. La protezione funziona correttamente solo se in buone condizioni e correttamente posizionata: il livello di protezione rimane finché le protezioni mantengono le loro caratteristiche originali, quindi è importante che non vengano apportate modifiche o riparazioni: non manomettere le vostre protezioni. Se i mezzi di fissaggio sono costituiti da listelli, cinghie, fasce elastiche o altro, occorre verificarne l'efficienza e la tenuta. Se la loro chiusura è in velcro, è necessario controllarne l'usura e la tenuta.
PRESTAZIONI **EN 1621-1:2012**	Test di laboratorio confermano che il protettore soddisfa i requisiti delle norme tecniche EN 1621-1:2012. Il livello di protezione si basa sulle prestazioni di trasmissione della forza d'impatto. Metodo: prova di impatto a 50 J/impattatore piatto o cordolo in condizioni ambientali standard ripetute dopo il trattamento idrolitico ("umido"). Prove FACOLTATIVE (se previste): ad alta temperatura (+40°C) e/o a bassa temperatura (-10°).

Tipo di protettore	Metodi di trasmissione dell'energia d'impatto	Trasmissione della forza d'impatto	Tipo/livello di protezione
EN 1621-1:2012	50 J (impattatore piatto)	valore medio <35 kN area del colpo singolo A ≤ 35 kN area di urto singolo B, C ≤ 50kN valore medio <20 kN area del colpo singolo A ≤ 20 kN area di colpo singolo B, C ≤ 30kN	Livello 1 Livello 2

CURA, MANUTENZIONE, STOCCAGGIO	- Rimuovere lo sporco dalle protezioni solo con un panno umido. - Non utilizzare solventi o altri prodotti chimici per pulire la protezione. - Non dipingere la protezione. - Non lasciare esposto alla luce solare diretta. - Non lasciare esposto ad alte o basse temperature. - Non manomettere mai l'apparecchio in nessuna delle sue parti. - Non piegare o torcere il dispositivo; in quanto tali azioni costituiscono un uso improprio per il quale l'articolo non è stato progettato; ciò potrebbe causare, infatti, la perdita delle caratteristiche protettive o la rottura.

IT

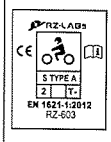
NOTA INFORMATIVA

Il marchio CE sul tuo body armor per l'uso su moto fuoristrada indica che è stato sottoposto al processo di certificazione UE secondo i requisiti del Regolamento Europeo (UE) 2016/425 e ha ottenuto una 2ª categoria. DPI = Dispositivo di Protezione Individuale contro rischi medi.

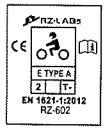
Le prestazioni del tuo bosy armor e dei suoi protettori interni sono state verificate dall'Organismo Notificato RICOTEST nr. 0498 (Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Verona - Italia) sulla base di una procedura di prova di laboratorio eseguita seguendo i requisiti tecnici delle Norme Tecniche di riferimento: EN 1621-1:2012.
DICHIARAZIONE di CONFORMITÀ: http://www.acerbis.com

SPIEGAZIONE DEL MARCHIO CE: **È molto importante che ogni motociclista scelga il livello corretto di protezione, in base ai rischi di incidente che affronta, al suo stile di guida e alla disciplina motociclistica praticata.**	CE	Il "CE" significa che il prodotto soddisfa i requisiti essenziali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425, Allegato II
	Nome della società, indirizzo del marchio, informazioni e sito web	**ACERBIS ITALIA SPA** **Via Serio 37 – 24021 Albino (BG) – Italy** **PHONE: +39(0)35773577 - FAX: +39(0)35773570** **www.acerbis.com**
	Designazione articolo	P035 JACKET

Shoulder protector Art. RZ-603



Elbow protector Art. RZ-602



Pittogramma previsto dalla EN 1621-1:2012, per indicare:
- uso (motociclistico),
- tipo di protezione (adatto per S: spalla, E: gomito e avambraccio, H: anca, K: ginocchio e tibia K+L: ginocchio superiore e tibia media, L: gamba sotto protezione K:),
- tipo di dimensione del protettore espresso da TIPO A: più piccolo per ciclisti piccoli, TIPO B: più grande per ciclisti grandi,
- livello di protezione dagli urti (1 o 2) *
- Simboli OPZIONALI T+ e/o T- per indicare che il protettore può fornire protezione anche ad alte e/o basse temperature (urto testato in laboratorio rispettivamente a -10°C e/o a +40°C)

* LIVELLO 1 = valore medio della forza d'urto trasmessa ≤35 kN; nessuna singola forza d'impatto trasmessa deve superare i 50 kN; questo livello offre una protezione inferiore ma il protettore è più leggero e comodo da indossare per qualsiasi tipo di attività motociclistica
LIVELLO 2 = valore medio della forza d'impatto trasmessa ≤20 kN; nessuna singola forza d'impatto trasmessa deve superare i 30 kN; questo livello offre una protezione maggiore ma è più pesante da indossare e meno confortevole. La norma di riferimento è riportata sotto il pittogramma

per favore leggi attentamente la nota informativa.

MATERIALI E PRODUZIONE	Tutti i materiali utilizzati, sia naturali che sintetici, nonché le tecniche di lavorazione applicate, sono stati scelti per soddisfare i requisiti espressi dalle norme tecniche europee in termini di sicurezza, ergonomia, comfort, solidità e innocuità.
USO per il quale il è previsto il protettore	La funzione del protettore, se utilizzato e indossato correttamente, è quella di ridurre il rischio di infortuni, limitando le forze trasmesse in caso di incidente motociclistico con caduta e impatto contro un ostacolo. Il dispositivo di protezione descritto nella presente Nota informativa è strettamente limitato all'uso motociclistico fuoristrada Questo prodotto è sviluppato per l'uso autonomo. Utilizzatelo sempre sotto/insieme ad altri DPI Certificati. destinati a proteggere altre parti del corpo e indumenti sportivi idonei (come stivali, casco, guanti, ecc.)

	- Quando non in uso, il protettore deve essere conservato in un luogo asciutto o ventilato - Evitare di riporre il dispositivo in modo che il proprio peso sia concentrato in pochi punti di appoggio. - Dopo l'uso lasciarlo asciugare in luogo ventilato, a temperatura ambiente; non utilizzare asciugatrice o altri mezzi di riscaldamento. In caso di dubbi sull'efficienza del protettore, restituirlo al punto vendita per un'ispezione professionale. Se la protezione è danneggiata o se vi sono dubbi sul suo stato, sostituirla immediatamente. Non verranno accettati reclami o richieste di sostituzione per i quali sia stato accertato un uso improprio.
VESTIBILITÀ ED ERGONOMIA	Per beneficiare appieno della protezione offerta da questo body armor e dalle sue protezioni interne, è necessario assicurarsi che la vestibilità dell'indumento soddisfi i seguenti criteri: 1) il capo non arrechi alcun fastidio quando si è nella consueta posizione di guida e si possono raggiungere facilmente i comandi. 2) che i dispositivi di protezione dagli urti siano posizionati sulle aree che sono progettati per proteggere. È necessario che il dispositivo sia aderente al corpo. Il corretto posizionamento dei dispositivi di protezione dotati di mezzi di sostegno indipendenti sarà assicurato da un buon accoppiamento tra la sua forma e la forma della zona anatomica da proteggere. In tutti i casi, sono previsti mezzi per mantenere il dispositivo effettivamente a contatto con il corpo. Se i mezzi di fissaggio sono costituiti da cinture, cinghie, elastici o altro, questi devono essere correttamente allacciati prima dell'utilizzo del protettore, in modo che il dispositivo sia inattivo e non crei impedimenti. Se la chiusura è in velcro, è opportuno verificare periodicamente l'usura dello stesso e mantenerlo pulito per favorirne l'efficienza.
	In ogni caso, il modo migliore per scegliere il prodotto corretto è Da PROVARE per il corretto montaggio prima dell'acquisto.
Durata e Istruzioni per lo smaltimento	Al termine della vita utile dei tuoi protettori assicurati di non gettarli nell'ambiente naturale: segui le normative ambientali locali/nazionali e smaltiscili in aree di discarica appropriate. Ulteriori informazioni su queste normative possono essere ottenute dalle autorità locali.